





SATAN IN IŠKARIOT

Po nemškem izvirniku K. Maya

"Pa naj posnema Old Shatterhand rjovenje pume," je odločil Winnetou. "Puma je tod doma se oglašata tudi ponoči."

Kosilo na torpedu

Skozi mrak nastopajočega večera in skozi debelo zaveso dežja je smuknila majhna podmornica v pristanišče. Čistilci min so se ji peljali nasproti ter jo varno privedli na obrežje. Ko so se zadnji spremljevalci oddaljili, je bila podmornica že dobro skrita v svojem zavetišču.

lomi se hrbenico. Dva meseca je nihal med življenjem in smrtjo, zdaj pa je ugasnilo njegovo mlado življenje.

—Kako se godi internirancem v Donjem Lapcu. Kakor poročajo zagrebški listi, so v okolici Donjega Lapca že pripeljali tri konfiniranca, in sicer Kardoša, Hochsingerja in Gostla. Okrajni načelnik jih je dal namestiti v mali vasici 5 kilometrov stran od Lapca.

KRIŽMANS MARKET

6030 St. Clair Ave. VELIKA POSEBNOST ZA PETEK IN SOBOTO

Teletina za pohat, funt . . . 29c Domači Cottage ham, brez kosti, funt . . . . . 29c Sveža jajca, ducat . . . . . 27c Sveže maslo (butter), funt 31c 2 riževi klobasi, 2 krvavi in 3 funte domačih suhih klobas za . . . . . \$1.00

Ignac Slapnik, st. CVETLIČAR 6102 ST. CLAIR AVE. HENDERSON 1126 BODITE PREVIDEN VOZNIK

ZAKRAJSEK FUNERAL HOME, Inc. 6016 St. Clair Ave. Telephone: ENDICOTT 3113

Oblak Furniture Co. TRGOVINA S POHIŠTVOM Pohištvo in vse potrebščine za dom

TREBUSNE PASOVE IN ELASTIČNE NOGAVICE imamo v polni zalogi. Pošljamo tudi po drug. MANDEL PRUG CO. 15702 Waterloo Rd., Cleveland, O.

NORWOOD APPLIANCE & FURNITURE 6104 St. Clair Ave. 819 E. 185th St.

MALI OGLASI

SPECIALS Friday — Saturday Fresh Roll Creamery Butter, lb. . . . . 31 1/2c

Income Tax! Letos mora vsak grocer, mesar, gostilničar, prodajalec slašič, prodajalec obuvala, trgovec z modnim blagom itd, izpolniti takozvano polo za dohodninski davek, tudi če je lansko leto ni ste izpolnili.

VIABO na domačo veselico v soboto 8. febr. Servirali bomo pečene kokoši in postregli z dobro pijačo.

MOLLY'S TAVERN 75 1/2 St. Clair Ave. PIVO—VINO—ŽGANJE —DOBRA JEDILA— Se priporočamo

3-Ring GROTTO CIRKUS MESTNA DVORANA DO 15. FEBRUARJA Dvokrat dnevno—2 in 8 zvečer

RAZPRODAJA NA VSEH POTREBŠČINAH ZA HIŠO IN DOM SE NADALJUJE SAMO ŠE TA TEDEN!

3-Ring GROTTO CIRKUS MESTNA DVORANA DO 15. FEBRUARJA Dvokrat dnevno—2 in 8 zvečer



Slika nam kaže dva rokoborca, ki sta se borila v borzenu, ki je bil napolnjen z sirupom in kurjim perjem. Borba se je vršila v Lake Worth, Fla. pod auspicije American Legion. Imena borcev niso znana.

Sigrud Undset:

**KRISTINA — LAVRANSOVA HČI**

II.—ŽENA

"Da," je rekel Erlend, njegov glas je bil zdaj spet malo bolj nekdanji in smehljaj krog bledeh ust je bil nekoliko bolj razločen, "prihodnjič — bo hujše! Toda bojim se ne — nikomur se ni treba bati — iz mene ne spravijo ničesar — na tak način —"

Simon je čutil, da mož govori resnico. Muke ne bodo mogle izsiliti Erlendu Nikulaussonu nobene besede. On, ki je mogel v razburjenju in raztresenosti karkoli storiti ali izblebetati, bi se s silo ne dal niti za predpremakniti. In slutil je, da se Erlend sam komaj zaveda sramote in žalitve, ki jo on zdaj občuti — Erlenda je napolnjevalo trmasto veselje, da bo ljuboval svojim rabljem, in tolažilno zaupanje v njegovo utrjeno telo. On, ki se je vselej tako klavrno zrušil, kadar je zadel na trdno voljo, ki je morda v trenutku groze sam mogel biti okruten, se je zdaj, ko je za okrutnostjo slutil nasprotnika, ki je bil slabotnejši od njega, postavil po robu.

Toda Simon je odgovoril s stisnjenimi zobmi:

"Prihodnjič — se to pač ne zgodi več! Kaj mislite, Olaf?"

Olaf je zmajal z glavo, toda Erlend je rekel z nadihom stare lahkomiselne veselosti v glasu:

"Da, če bi mogel v to — tako za trdno verjeti — kot vidva! Ampak ti dečki težko da bi se — zadovoljili s tem —" Opazil je bil, kako je Simonu zadrgetal široki, miščasti obraz: "Ne, Simon — svaki!" Erlend se je hotel opreti na komolce; od bolečine je čudno pridrušeno začel in nezavesten omahnil vznak.

Olaf in Simon sta se z okornimi rokami trudila okrog njega. Ko je omedlevala minila, je ležal Erlend nekaj časa z odprtimi očmi; spregovoril je bolj resno:

"Ali ne razumeta — Magnusu — je mnogo — na tem — da izve — komu ne sme zaupati — za svojim hrbtom. Po vsem tem nemiru — in nezadovoljstvu — tu v deželi —"

"No, ali misli, da bo tako kaj pomiril nezadovoljstvo?" je grozeče rekel Olaf Kyrning. Tedaj je tiho, a z različnim glasom odvrnil Erlend:

"Jaz sem se pri tej stvari tako obnašal — da jih bo le malo — vprašalo po tem, kako se mi godi — to sam vem —"

Onadva sta zardela. Simon si je bil mislil, da Erlend sam tega ne bo uvidel — in doslej ne eden ne drugi izmed njiju še ni bil namignil na gospo Sunnivo. Zdaj je obupno planilo iz njega:

"Da si — mogel biti — tako nespametno lahkomisljen!"

"Res, tega sam ne razumem — zdaj," je odkritosrečno rekel Erlend, "ampak — hudiča vendar! — ali sem si mogel misliti, da bo znala brati pisanje! Bila je videti — tako neuka —"

Veke so se mu spet povsile; bil je na tem, da znova omedli. Olaf Kyrning je zamrmral, da gre po nekaj, in je odšel. Simon se je sklonil nad Erlenda, ki je zopet ležal pred njim z napol odprtimi očmi.

"Svak — ali — ali — je bil Erling Vidkunsson tudi pri tej stvari?"

Erlend je narahlo zmajal z glavo in se počasi nasmehnil: "Pri Jezusu, ne. Mislili smo — ali bo premalo drzen, da bi si upal sodelovati — ali pa bo pri vsem hotel imeti prvo besedo. Bjarnetom pri jutrnjem prigri-

Toda nikar ne sprašuj, Simon — ne bom nič povedal — nikomur ne — tako vem, da se ne zagovorim —"

Nenadoma je Erlend zašepetal ime svoje žene. Simon se je sklonil nizko k njemu — pričakoval je, da ga bo prosil, naj mu zdaj pripelje Kristino. Toda Erlend je rekel hitro, kot v hipnem napadu vročice:

"O tem ne sme nič izvedeti, Simon. Reci, da je prišlo kraljevo povelje, da nihče ne sme k meni. Odpelji jo ven na Skogheim — k Munanu — slišiš — ti francoski — ali mavrski — novi prijatelji — našega kralja — se ne bodo še zadovoljili! Iz mesta jo odpelji, še preden se bo razvedelo! — Simon?"

"Da." A kako se bo tega lotil, Simon še malo ni vedel.

Erlend je nekaj časa ležal z zaprtimi očmi, nato je rekel z nekakšnim nasmehom:

"Nocoj ponoči sem mislil — kako je bilo takrat, ko je dobila najinega najstarejšega sina — tedaj se ji gotovo ni godilo nič boljše, če bi človek sodil po tem, kako je stokala. In če je mogla prestopiti vse to — sedemkrat — najini slasti na ljubo — potem pač morem —"

Simon je molčal. Njegova nejevoljna bojazan pred tem, da bi mu življenje ne razkrilo svoje najgloblje skrivnosti muke in slasti — o njej ni Erlend, kot je bilo videti, prav nič slutil. Z vsem, kar je najgršega in najlepšega, je ravnal tako odkritosrečno kot nedolžen fant, ki so ga prijatelji pijanega in radovednega vzeli s seboj v javno hišo —

Erlend je nestršno stresel z glavo:

"Te muhe — to je najhujše. Mislim, da so zlodej sam —"

Simon je pograbil svojo čepico, jel udrihati na vse strani po modro črnih muhah, ki so sedele kar v kepah, dvigale so se v celih rojih, brenče in z velikim šumom — tiste, ki so bile omamljene popadale na tla, je besno pomandral v blato. Dosti ni zažleglo, kajti zračnica v zidu je zijala odprta — minulo zimo je bila zakrita z lesenim okvirjem, čez katerega je bila napeta koža, toda to je močno zatemnjevalo celico.

Kljub temu je še nadalje tolkel okoli sebe, tudi potem, ko se je vrnil Olaf Kyrning z nekim duhovnim gospodom, ki je nosil kupico. Duhovnik je segel Erlendu z roko pod tilnik in ga podpiral, medtem ko je pil. Precej mu je steklo v brado in po vratu navzdol; ko ga je svečnik nato obrisal z ruto, je ležal pred njim mirno in brezbrizno kot otrok.

Simonu je bilo, kot bi mu v telesu vrelo, kri mu je utripala in utripala v vratu prav gori do ušes in srce mu je kovalo tako čudno in nemirno. Za trenotek je obstal med vrati in se zastrmel v to dolgo, zleknjeno telo pod plaščem. Vročinska rdečica je kakor v valovih plala v Erlendovem obrazu, ležal je z napol odprtimi, blestečimi se očmi, toda smehljaj se je svaku, to je bila senca njegovega čudno nedoraslega smehljaja —

Naslednjega dne, ko je Stig Haakonsson z Mandvika sedel s svojima gostoma Erlingom Vidkunssonom in njegovim sinom Bjarnetom pri jutrnjem prigri-

te okrenila h gospodu Erlingu. Simon je bruhnil v smeh in se smejal, smejal.

Omahnil je na stol, ki mu ga je bil privlekel Bjarne Erlingsson, pograbil skodelo s pivom, ki mu jo je mladenič ponudil, in začel hlastno piti:

"Zakaj se smejete?" ga je osorno vprašal gospod Erling.

"Stigu se smejem." Simon je sedel nekoliko naprej sklonjen, opirajoč se z rokami ob stegna, oškropljena z blatom — in še nekajkrat tiho prasnili v smeh. "Mislim sem — saj smo vsi v tej sobi plemiški sinovi — pričakoval sem, da boste ogorčeni, ker sploh more nekoga izmed nas kaj takega zadeti — sem mislil, da boste najprej vprašali, kako se more kaj takega zgoditi —"

— Ne morem reči, da bi tako natanko vedel, kaj pravi zakon v takih stvareh," je nadaljeval Simon. "Odkar je umrl moj go-

spod kralj Haakon, sem se zadovoljeval s tem, da sem se zavedal svojih dolžnosti nasproti njegovemu nasledniku, kadar bi me poklical, naj si bo v miru ali vojski — sicer pa sem živel mirno na svojem dvoru. To pa le razumem, da je bilo ravnanje z Erlendom v tej stvari nezakonito. Njegovi stanovski tovariši so ga obsodili — s kakšno pravico so mu prisodili smrt, ne vem — nato je bilo ukazano, naj se mu kazen odloži in naj mu dajo spremstvo, da se bo mogel sestati s svojim sorodnikom kraljem — morda bo ta dovolil, da se Erlend z njim spravi. — Odtlej je mož skorajda leto dni presedel v stolpu akerske trdnjave in kralj je bil do malega ves čas na tujem — hodila so pisma sem in tja — uspeha pa ni bilo nobenega. Zdaj pa ti pošlje kralj nekaj možakov — niso ne Norvežani ne kraljevi spremljevalci — in poskuša Erlenda zasliševati na način, ki je nasproti Norvežanu s pravicami kraljevega spremljevalca nezaslišano ravnanje — ko je v deželi mir in se Erlendovi sorodniki in enakovredni zbirajo v Tunsbergu, da bi slavili kraljevo poroko —

Kakšno je Vaše mnenje, go- (Dalje prihodu)

spod Erling —?"

**Slovenian Grocers and Butchers Association**

PRICES EFFECTIVE FEBRUARY 7 TO 14th

- SPRY** ..... 3 lbs. — 45c
- ..... 1 lb. — 17c
- RINSO** ..... large, 2 for 35c
- ..... small, 2 for 17c
- LUX** ..... large, 23c
- ..... small, 10c
- LIFEBUOY HEALTH SOAP** ..... 3 for 17c
- LUX TOILET SOAP** ..... 3 for 17c
- SILVER DUST** ..... 23c
- SAFE, SUDSY SOAP
- SWAN SOAP** ..... large, 2 for 19c
- 8 WAYS BETTER ..... small, 2 for 11c
- Try it!

**V BLAG SPOMIN**

DRUGE OBLETNICE SMRTI LJUBLJENEGA IN NIKDAR POZABLJENEGA SOPROGA TER DOBREGA OČETA

**JOHN GRDANC**

ki ga je Bog poklical k sebi dne 7. februarja, 1939

Dve leti hladni grob Te krije, in spomin nam žalosti srce, ljubljeni soprog in dragi oče, zlato srce našlo je pokloj.

V dnevih žalosti in veselja misli vedno nam nazaj hite, ko smo živeli skupaj srečno, a Bog odvezl soproga in očeta.

Prenehalo blage skrbne roke so bile za vedno sklenjene, večni Bog Ti dal plačilo, spavaj v grobu zdaj sladko.

Zalujoči ostali:

**SOPROGA in OTROCI**

Cleveland, O., 7. februarja, 1941.

**Za fin premog**

po nizkih cenah ter točno postrežbo, pokličite

**Endicott 1588**

**MAR-KET COAL CO.**

1261 Marquette Rd.

F. J. Cimperman A. M. Klemmer

**DR. WILLIAM F. URANKAR**

naznanja odprtijo

**ZOBOZDRAVNIŠKEGA URANKARJA**

na 362 East 156th Street

vogal Ridpath Ave.

Telefon IVanhoe 5311

**DR. AUGUST A. URANKAR**

ZOBOZDRAVNIK

15335 Waterloo Road

v Slovenskem delavskem domu

**THE MAY CO'S BASEMENT**

**Dve veliki vrednosti na sukknjah**

Prej \$15.00 do \$19.94 vrednosti

**Zimske sukknje**

Dokler bo 127 sukenj tukaj ... po samo

**\$ 9**

Kožuhovino robljene

In moda brez roba

Ne zamudite si ogledati te nenavadne vrednote! Samo 127 sukenj v tej zbirki ... toda vsaka po PRIHRANKIH od \$6.00 do \$10.94. Vključene so lepe z kožuhovino robljene in ne-robljene ... najnovejših barv. Mere za dekleta in žene.

Prej \$39.75 za MALE ženske — za VELIKE ženske —

"Bobby Burns"

**S kužuhovino robljene sukknje 29.95**

Veliki prihranki na lepih sukknjah, ki bo ugajala vsaki ženski. Izbera srebrno barvane lisiče, ameriški opossom, gorski so-bolj in peralska kožuhovina. Mere 38 do 48 ter 35 do 55.

The May Co. Basement

Ekspertna postrežba na LEDENICAH in PRALNIKIH ter vseh hišnih predmetih

**F.J. Martin Electric Shop**

ELECTRICAL ENGINEERS

AUTO STARTING . . . LIGHTING . . . IGNITION

5379 St. Clair Avenue (zadej) ENDicott 9441

Ekspertna postrežba avtnih in hišnih potrebščin ter radijev vseh vrst